О.В.ТУРКОВА
Санкт-Петербургская государственная медицинская академия им. И.И.Мечникова

ОСОБЕННОСТИ ПРОПУСКА ЕДИНИЦ НОМИНАЦИИ СМЫСЛА В УСТНОМ ДИСКУРСЕ НА ТЕМЫ НАУКИ

Статья содержит некоторые выводы об особенностях устной научной речи, сделанные на материале исследования, проведенного среди преподавателей и студентов медицинского вуза. Для устной разновидности научного стиля характерно стремление говорящего быть экономным, которое ведет к пропуску им языковых единиц в своей речи. Закон экономии языковых средств при его реализации говорящим в устном дискурсе на научные темы может привести к осложнению или вообще непониманию слушающим сообщаемой ему информации.

The article is devoted to some conclusions about peculiarities of oral scientific speech which have been made on the materials of investigation, conducted among teachers and students of a medical institute. An aspiration of a speaking person to be economical is typical for an oral variety of scientific style, the latter resulting in omissions of language units in the speech. The law of economy of language means during its realization by the speaking person in an oral scientific text can give rise to the complication or in general incomprehension of reporting information by the listening person.

Точность, лаконизм, экономия усилий, будучи характерными чертами научного мышления, обуславливают действие в научном стиле закона экономии языковых единиц. В устной разновидности научного стиля стремление говорящего быть экономным ведет к пропуску им языковых единиц в своей речи. Смысловая же цельность текста создается представленностью в его структуре достаточного для понимания смысла высказывания количества взаимосвязанных компонентов, а недовыведение смысловых элементов в сферу языкового выражения может в ряде случаев привести к нарушению правильности расшифровки информации слушающим.

Анализ действия закона экономии языковых единиц позволил установить такую характерную для устного научного дискурса особенность, как пропуск единиц номинации смысла при первом его упоминании в речи.

Именно такие случаи необозначения смысла при его упоминании вызывают наибольшие трудности у слушателей,* что осложняет процесс коммуникации.

Отказ от номинации смысла при его упоминании происходит в тех случаях, когда место для определенного смысла говорящим обозначено, что в норме предполагает появление упущенного смысла в другом месте текста, его позднейшее восстановление из контекста.

В ряде случаев, как показал наш анализ, появление упущенного смысла так и не происходит. Говорящий, стремясь к лаконизму, допускает сбой в коммуникации, вызванный запаздыванием по времени процесса реализации текста от процесса номинации. Причем говорящий при таких пропусках остается на стадии осмысления информации «для себя», не стремясь обеспечить понимание своей речи, поскольку слабо контролирует свой речемыслительный процесс. Это свидетельствует, что осмысление самим говорящим носит недостаточный, неполный характер. Адресант озвучивает непосредственный результат своего осмысления, не заботясь о нуждах адресата. Последний же не может декодировать смысл высказывания по причине пропуска нужного конструктивного элемента. Сравним: *Автор статьи обращает внимание на связь заражения гепатитом с распространением наркомании / в нашем обществе / и между проблемами ме-*

* *Кукушкина О.В.* Основные типы речевых неудач в русских письменных текстах. М., 1998. С.80.

дицинскими и социально-нравственными // Нет единого банка крови // Нет юридической ответственности врачей // Адресант, указав на распространение наркомании как источник инфицирования гепатитом, упускает второй источник заражения болезнью в медицинских учреждениях, а это приводит к непониманию адресатом смысла появления в речи адресанта информации об отсутствии банка крови и юридической ответственности медиков.

К числу затрудняющих коммуникацию пропусков языковых единиц в устной речи на темы науки относятся случаи отказа от самостоятельной номинации смысла. Такой отказ, названный Л.В.Щербой «отрицательным материалом», говорящий допускает при очевидности для него смысла, когда, по его мнению, смысл в достаточной мере обозначен и не нуждается в дополнительной экспликации. Указанный пропуск выражается в том, что опускаются слова с конкретизирующим значением, а именно: номинации или обладателя предмета или конкретного участника описываемой ситуации. Сравним: *Дело в том что / служба крови в России не соответствует европейским стандартам // на сегодняшний день / И требуется создать банк и / оснастить его современной аппаратурой* (упущены определения *единый* и *крови*).

Такое явление отказа от смысла является системным явлением, соответствующим закону экономии языковых средств. Как отмечает Р.Стоянова, кодифицированная норма русского языка во многих случаях защищает такой отказ, что является доказательством того, что явление отказа от номинации ущемляет интересы адресата, создавая для него ряд трудностей в процессе декодирования информации, зависящих не только от степени удаленности в тексте эксплицитного наименования того же смысла. Это свидетельствует о наличии некоторых несоответствий языковой и речевой системности при речевой реализации языковой системы.*

Хотя необозначение смысла при его первом упоминании является одной из характерных особенностей устного высказывания на темы науки, в большинстве случаев, как показал наш анализ, говорящий «поправляет» себя, вводя упущенную при первом упоминании смысла номинацию в контекст с запозданием. Сравним: *Журналист задает / академику вопросы / которые волнуют значительную часть общества // В основном эта проблема женщин // Проблема актуальная / и // академик объясняет возникновение проблемы ожирения // изменением отношения людей к еде.*

Таким образом, закон экономии языковых средств при его реализации говорящим в устном дискурсе на научные темы может привести к осложнению или вообще непониманию слушающим сообщаемой ему информации. Причем в ряде случаев отказ от номинации смысла говорящим вызван не просто недоосмыслением говорящим темы своего сообщения, но системными языковыми явлениями, позволяющими сделать вывод о несоответствии языковой и речевой системности.

---

* *Стоянова Р.* Фактор количества в сфере организации смысловой структуры устного монологического текста на темы науки // Русское слово в мировой культуре. Мат. 1-го Конгресса Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы. Санкт-Петербург, 30 июня-5 июля 2003 года. Русский текст и русский дискурс сегодня / Под ред. В.П.Казакова, Н.О.Рогожиной, Е.Е.Юркова. СПб, 2003. С.237-238.